

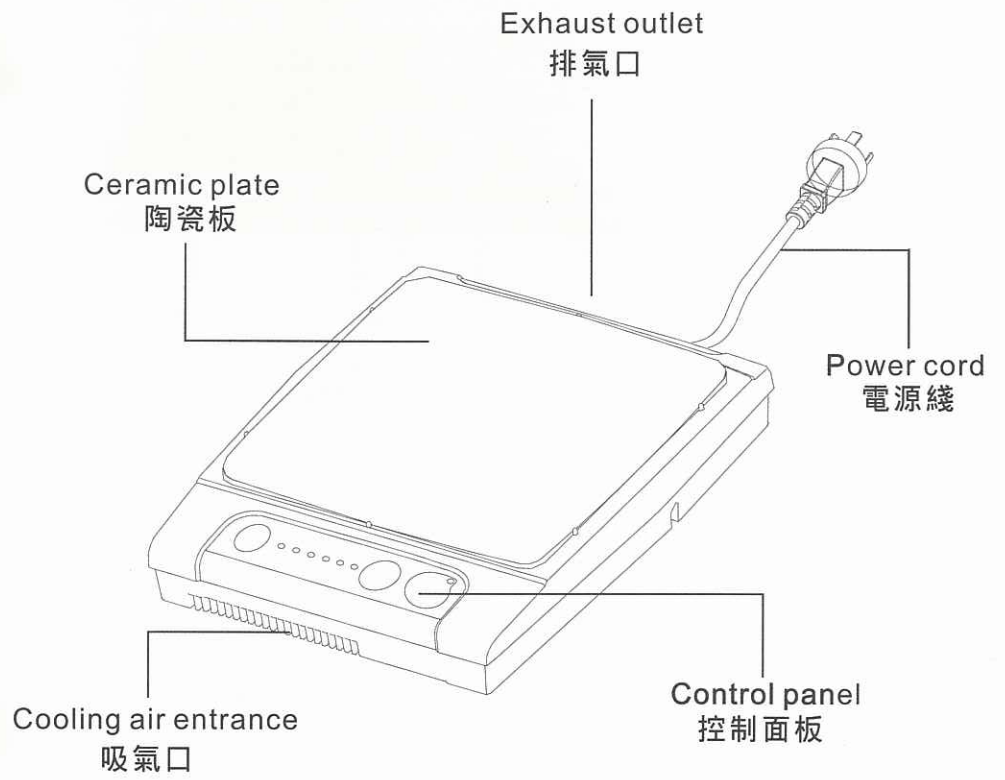


德國寶電磁爐
INDUCTION COOKER

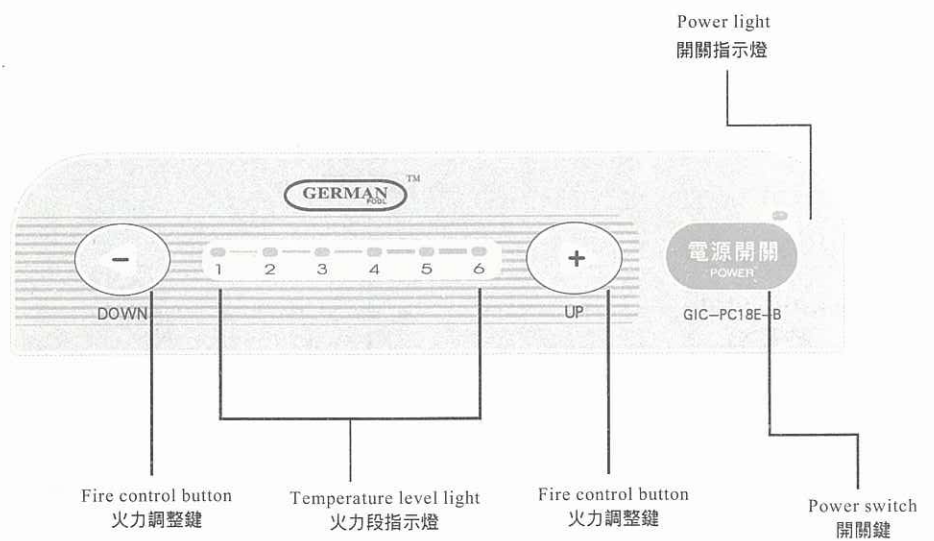
GIC-PC18E-B

使用說明書
USER MANUAL

Description of parts 各部名稱



Function of Control Panel 控制面板按鍵功能介紹



A. Power On/Off Switch

Put on a suitable pot. Press the power On/Off switch once to turn the power on. Then the cooker will start heating. Press this button again to turn power off.

B. Power Control Button

When the power is turned on, press the Power Control Button to select power setting. The initial power is set at medium level.

A. 電源開關制

放置適當炊具后，按電源開關制，電源接通，機器開始加熱；再按電源開關制一次，則電源切斷。

B. 火力調節鍵

電源接通后，按上下火力調節鍵，可調節火力大小（開機默認火力設定在中段火力）。

How to Use 使用方法

1. Put the plug into the socket. The power indicator light will flash.

2. Put the ingredients into the pan and place the pan in the center of the ceramic top. Press the power ON/OFF switch. The cooker will start heating at medium level power. (The power indicator light will light up.) Press the Power Control Button to select power setting.

3. Select the power setting: Press the UP(+) button to increase the power level; Press the DOWN(-) button to decrease the power level.

4. Press the power ON/OFF switch to turn off the power after cooking. Disconnect the plug from the supply socket.

1. 電源插頭插入插座（電源指示燈閃爍）。

2. 將烹調材料放入鍋內，把鍋具放置于機器陶瓷平盤中央，按電源開關制，選擇按火力鍵（開機默認為中段火力）開始加熱烹調（電源指示燈長亮）。

3. 火力設置：每按 "up(+)" 鍵一次，火力段升高一檔；每按 "down(-)" 鍵一次，則火力段降低一檔。

4. 烹調完成后，按電源開關制切斷電源，再把電源插頭由插座撥出。

Key Points In Using The Cooker

使用中注意事項

1. No pan protection: Under operating condition, the heating function will not be activated if there is no pan or no suitable pan on the ceramic top. Warning alarm "dick dick ..." will buzz. The induction cooker will be switched off automatically if the situation continues for 2 minutes.
2. No operator protection: If no operation continues for 2 hours, the induction cooker will assume that there is no one at home. The power will be cut off automatically.
3. Ceramic top overheat protection: If the temperature in the center of the ceramic top exceeds 300 ° C, the power will be cut off automatically. After cooling down, press "on/off" switch to activate again.
4. Interior overheat protection: The power will be cut off automatically when the temperature of the interior is too high. When the temperature returns to normal, heating function will resume automatically.

1. 無鍋保護功能：電磁爐在加熱狀態下，陶瓷板上如無鍋具或無合適的鍋具，電磁爐將不啟動加熱，同時發出“嘀嘀”的警告聲，持續2分鐘後自動關機。
2. 無人置守保護功能：如果連續2小時未進行任何操作，電磁爐將自動判斷為主人外出，因此自動關機保護。
3. 玻璃面板過熱保護功能：如果玻璃面板中心的溫度超過300度時，電磁爐將自動關機保護，待機器冷卻後，再按“開關”鍵重新啟動。
4. 內部過溫保護功能：當電磁爐內部溫度過高時，將自動停止加熱，待內部溫度恢復正常後，將自動恢復加熱。

Key Points Before Using The Cooker

使用前注意事項



Use individual socket of 13A or up
In case of power cord being damaged, it should be replaced by professional person.

插头请插入专用独立13 A 或以上的插座。
如有电源线损坏，必须由专人更换。



Don't rinse cooker with water. If necessary, please wipe body with soft cloth.

If the case or ceramic plate of the cooker is damaged, the power cord must be unplugged.

請勿用水直接沖洗機體，應用軟布沾水擦拭。
如遇外殼或陶瓷板等破損時必須拔掉電源插頭。



Don't cook with empty pot.

When overheat occurs, safety device will stop heating.

空鍋請勿加熱過久，以免發生危險，鍋溫過高時，會自動停止加熱。



Don't put anything like iron wire or tools into the air entrance or outlet to prevent electric shock.

請勿將鐵絲或工具放入排氣口及入氣口，避免觸電。



Put appliance on a horizontal surface but keep away from wall or articles at least 10cm.

本體擺置於水平處上面及與側面須間隔10cm 以上的空隙。



Keep away from high temperature surrounding, such as gas range or coal oil stove.

請勿將機體擺放在高溫環境中使用遠離火源。



Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hot plate since they can get hot.

請勿將金屬物品如刀、叉、勺子、蓋子等放在電磁爐加熱面板上，以免受熱。



Don't place any sealed can on cooker. A heated can may explode.

罐頭類食品，請將蓋子打開后再加熱，避免受熱膨脹，產生危險。

Suitable and Unsuitable Pots 適用與不適用的鍋類、容器

Suitable Pots

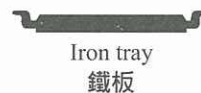
適用的各種鍋類、容器

- Iron, cast iron, stainless steel and enamelware, with diameter of 12cm-26cm
- Flat bottom

鐵系(琺瑯、鑄型、不銹鋼鐵鍋具)
底部直徑12公分以上, 26公分以下,
底部平坦者。



Stainless steel pot
不銹鋼鍋



Iron tray
鐵板



Enamelware
彩色鍋



Stainless steel/
enamelled pot
鐵制琺瑯茶壺



Iron pan
炸天婦羅鍋



Cast iron pot
鑄鍋



Iron/steel frying pan
炸鍋

Unsuitable Pots

不適用的各種鍋類、容器

- Pot with diameter below 12cm
- Pan with aluminium & bronze wedged
- Stainless steel of 18-10 & 18-8
- With aluminium poly bottom

以鋁、銅為材料之容器, 銅容器
底部直徑不超過12公分者



Pottery pan
陶鍋



Anti-heating glass pan
耐熱玻璃鍋



Bowshaped pan
弧形鍋底者



Aluminium/
bronze pot
鋁鍋



Pan with diameter below 12cm
鍋底直徑不超過12公分者



Pan with legs
鍋底附脚者

Trouble Shooting 检查要点

Condition 现象	Cause 检查要点
No indication light when power is on. 按電源鍵而指示燈不亮	Plug is loose. Broken circuit of fuse of automatic switch. Power supply stops. 插頭是否脫落? 自動開關或保險絲是否斷路? 是否停電?
Heating suddenly stops during operation. 使用中突然停止加熱	High surrounding temperature. Air entrance or outlet blocked up. Temperature meets the preset temperature in "Warming" position. Caused by the working of protector function and must be confirmed 10 minutes later. The pot is not flat at the bottom. 四周環境的溫度是否很高? 吸氣口、排氣口是否堵塞? 保溫狀態時，表示已達所設定之溫度。 有時保險裝置發生作用，等數分鐘~10分鐘再確認。 所使用的鍋底是否凹凸不平，或中心部位凹陷?

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
 若電源綫損壞，必須由制造商、服務代理商或相關技術人員進行更換，避免產生危險。

WARNING: If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

警告 — 若電磁爐表面出現裂縫，應關閉電源避免引起觸電。

Specification 規格

Model No. 型號	GIC-PC18E-B	
Voltage & Frequency 電壓及功率	220V A.C. /50Hz	
Wattage 消耗電力	1800 W	
Size 尺寸(mm)	335 X 270 X 68	
Net Weight 淨重(kg)	2.0	
Gross Weight 毛重(kg)	2.4	
Built-in Protection 內置保護	Over heating protector	超溫保護
	Unsuitable material detector	鍋質檢知裝置
	Small object detector	小物品發熱防止裝置
	Auto detect function	回路保護感應器

Model No. 型號
 Serial No. 機身號碼
 Dealer's Name 購買商號

Invoice No. 發票號碼
 Purchase Date 購買日期

This product is made of high quality material and great care has been taken in its manufacture. It is designed to give good performance provided it is properly operated and maintained. This product is sold subject to the understanding that if any defect in manufacture of material shall appear within 12 months from date of consumer sale, our Service Centre will arrange for such defect to be rectified without charge provided that:

“德国宝”产品设计精良，采用高品质元件制造之家庭电器产品，须正确使用及保养下能表现其优越性能，由购买日期起一年内，若发生内部因元件之损坏，本公司会免费为用户加以维修。

保用条例

- * The attached guarantee register card is duly completed, returned to and received by our Service Centre within 10 days of purchase. (The Guarantee Card will not be mailed back by our company).
- * The product has been used solely for domestic purposes and has not been used on incorrect voltage, or contrary to operating instructions, or subjected to improper repair. This guarantee does not cover accessories and parts.

大貴戶須在購機十天內準時把保用登記卡寄回本公司，保用手續才正式生效(本公司不會寄回保用卡)。
 * 保用不包括非家庭性質用途，燈泡及塑膠配件，技術人員上門車費，一切人為損壞，接人不適當電源；不依說明書使用；因意外而造成之損壞(包括運輸方面及其他)；非經本公司認可之維修；錯誤或疏忽使用該機，不適當之安裝等等，保用立即失效，此保用并不包括任何其他附件及輔助裝置。

服務中心 SERVICE CENTRE

總代理：德國寶(香港)有限公司

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號新寶工商中心高層地下2至3號室
 營業部熱線電話：2333-6245, 2773-2888 維修部熱線電話：2333-6249, 2333-6240
 傳真：2765-8215 電子郵件：gphk1td@netvigator.com

Sole Agent : German Pool (HK) Ltd.
 Rm. 2 & 3, Upper Ground Floor, New Port Centre, 116 Ma Tau Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong
 Office Tel. : 2333-6245, 27 7 3-2888 Service Tel.: 2333-6249, 2333-6240
 Fax : 27 65-8215 E-mail: gphk1td@netvigator.com

This guarantee card is valid only in Hong Kong. This part should be retained by the CUSTOMER. 此保用單祇在香港通用，用戶請保留此卡。維修時必須出示有效保養證及購買單據。

Please detach here and mail back to SERVICE CENTRE. 請沿此處剪下 寄回服務中心 (請將保用卡寄回以上地址)

GUARANTEE REGISTER CARD



This guarantee card is valid only in Hong Kong
 保用單祇在香港通用

Model No. 型號
 Serial No. 機身號碼
(型號及機身號碼列明於機身)

Customer's Name/Mr./Mrs./Miss./Ms.
 用戶姓名/先生/太太/小姐/女士
 Address
 地址
 Res. Tel. No. off. Tel. No.
 住宅電話 辦公電話
 Dealer's Name Invoice No. Purchase Date
 購買商號 發票號碼 購買日期

CUSTOMER'S CONFIRMATION
 I confirm that this apparatus was received on _____ (Date), and is functioning to my satisfaction. Please register this guarantee to accordance with conditions shown.
 本人已於 _____ (日期) 收受上述產品，其性能甚感滿意，請按貴公司保用條款登記保用。
 Signature:
 用戶簽名